

1929-07-04

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Elin Jensen

Villum Jensen

Marie Schou

Anna Louise Syberg

Ernst Syberg

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 4-7-29

Kære Johannes V. og Else.

I Dag har Rabbe og jeg afsluttet vor Rundrejse. Vi cyklede fra Næstved over Vordingborg til Stege, opholdt os en Dag ude ved Klinten. Rabbe fotograferede hele Møens Klint: Dronningestolen, Taleren Sommerspiret osv. selv var jeg noget mør af at cykle 60 Kilometer paa en Dag, saa jeg laa mest og dovnede i Solskinnet Møen er som Du siger en dejlig Ø, men jeg var endnu mere indtaget i Falster. Sikke Hvede og Bygmarker, det var selve det Lur-mærkede Danmark. Det mest generende ved at cykle der, var at der ingen Bakker er, man havde aldrig den lettende Fornemmelse det er at tage Frihjul og blev saa øm i Franskrødene af den vedblivende Trampen. Hvert Øjeblik naar jeg saa ud over Landskabet fik jeg Lyst til at staa af og male nogen af alle disse glidende og bølgende Glanslys i Stedet for at sidde og banke Enden til Bøf. Vi traf en herlig Mand der stod foran et af de mange store Andelsmejerier vi kørte forbi. Jeg fik den Indskydelse at standse og gik hen til ham og sagde, er det ikke mulig at man kunde købe en Liter Kærnemælk hos Dem? "jow, de er nok maawle" sagde han gaa De bare ind og saa kom vi ind i en Hal hvor to hvidklædte Mejerister spulede et Gulv der var saa rent og lysegult som Smør og fik en Kande iskold Kærnemælk der smagte som Fløde men som vi maatte drikke i ganske smaa Mundfulde. Manden selv havde en Ansigtsskulør som en moden Kamille, tyndt Hørtjavset Haar og Overskæg, han var iført et Sæt drapfarvet lyst Tøj med et Aprikos eller Ferskenfarvet Skær. Først syntes jeg at den Farvesammenstilling saa ud som en Vittighed, men senere gik det op for mig at han lignede jo sine Bygmarker. Vi kom videre ad Lolland Langeland, Taasinge til Svendborg. Herfra tog vi Banen til Nyborg og cyklede derfra til Kjerterminde. Rabbe tror jeg næsten var mest af ["af" overstreget] imponeret af Synet fra ["Synet fra" overstreget] Udsigten fra Taasinges højeste Punkt. Vi saa Fyns mørke Bjergland stige op uden at kunde se det smalle Sund som laa dybt nede. Hils Alle og mind Villum og Elin om at nu er Tiden da de maa tænke paa at besøge os Rille er her og glæder sig meget til et Besøg af dem. Marie er i Kbhvn og kommer her i Morgen

Paa Gensyn til August Eders hengivne Fritz Syberg

Pilegaarden 4-7-29

Kære Johannes V. og Else.  
7 Dag har Rabe og jeg afsluttet vor  
Rindrejse. Vi udførte fra Startsted over  
Vordingborg til Stege, opholdt os en Dag  
ude ved Klinten. Rabe fotograferede hele  
Mojens Klint: Dronningestolen, Falen  
Gommespinnet osv. selv var jeg noget uvis  
af at cykle 60 Kilometer paa en Dag, saa  
jeg laa mest og dovnede i Solstuen  
Moen er som du siger en dyb G. men  
jeg var endnu mere indtaget i Fabten.  
Lidre Floede og Bygmarker, det var  
selve det Liv-mærkede Danmark.  
Det mest generende ved at cykle der,  
var at der ingen Bædder er, naar  
havde aldrig den lettede Fornemheds  
det er at tage Frilyd og blev saa om  
i Frankebrøden af den vedblivende  
Fransen. Hvert Øjeblik naar jeg saa  
ud over Landskabet fik jeg lyst til  
at staa op og male noget af alle  
dine glidende og følgende Glanslys  
i øjeblik for at ridde og kante Enden til  
Bøf. Vi traf en herlig Mand der  
stod foran et af de mange store Ardele  
nær i Korte herbi. Is fik den Fuldskyldelse at staa

og gik hen til ham og sagde, er det ikke muligt  
at man kunde købe en Lige, Kærnemælk  
hos Dem? "Jov, de er nok maavle" sagde  
han gaa de "han ind og saa kom vi ind i en  
Hal hvor to kvindeskikkelige Myrieter spillede  
et Chulv der var saa rent og lyseligt som  
Smør og fik en kande iskold Kærnemælk  
der smagte som Fløde men som vi maatte  
drikke i ganske maas stundpilde. Maaden  
selv havde en Ansigtsskildr som en moden  
Kaville, tyndt Blødtænder Haar og Over-  
staa, han var iført et Sæt drapfarvet lyst  
Tøj med et Aprikos eller Ferskenfarvet Skær;  
Først syntes vi at den Farverammenstalling  
saa ud som en Vittighed, men senere gik  
det op for mig at han lignede jo enice  
Bygmester. Vi kom videre ad Lolland  
Langeland, Taasinge til Sønderborg. Herfra  
tog vi Banen til Odense og cyklode derpå  
til Kerteminde. Rabbet var jo næsten var  
med at imponeret af ~~Fjædet~~ fra Udsigten fra  
Taasinges høje Punkt. Vi saa Fyns mørke  
Bergland stige op uden at kunde se det  
smalle Fjædet som lød dybt ned. Her alle  
og mind Villius og Elin om at nu er  
Tiden da de maa tænke paa at besøge os  
Bille er her og glæder sig meget til et Besøg af dem.  
Marie er i Kbhvn og kommer her i Morsen  
Paa Chaussee til August Eder kæresteren Fritz Syberg